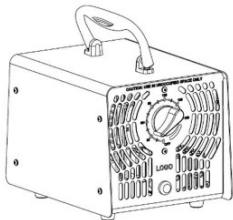


## MAG-PRO OZONATOR / AIR PURIFIER

4000 mg/hr

tuote 8321

Instruction manual



**Read these instructions carefully before use**

**The instructions will reduce the risk of injury**

**Any use other than that specified in this manual is prohibited.**

Children over 8 and persons with physical, sensory or mental disabilities, or inexperienced persons, may only use the device under supervision, or if they are properly trained to use the product safely and they understand hazards related to the use of the device.

Do not let children play with the device.

Do not let children connect the device into an outlet or clean or otherwise interact with the device without supervision.

Keep children under 3 away from the device unless they are continuously supervised.

**CAUTION!**  
**USED IN UNOCCUPIED SPACES ONLY**  
**WAIT MINIMUM 40 MINUTES BEFORE RETURNING**  
**TO THE TREATED AREA.**  
**SPACE IS RECOMMEND TO KEEP EMPTY AT**  
**LEAST 24 HOURS AFTER OZONATION.**

## TECHNICAL INFORMATION

Model / Malli / Modell / Mudel	<b>8321</b>
Voltage / Jännite / Spänning / Pinge	12V
Power / Teho / Strömförbrukning / Energiatarve	40W
Air Volume / Ilmamäärä / Luftvolym / Öhu voluluhuk	Max 134 m3/h
Ozone Plates / Otsonilevyt / Ozonplattor / Osooni plaadid 95X70mm, 1pc ceramic ozone plate	
Active Oxygen / Aktiivihappi / Aktivt syre / Aktiivhapnik	4000mg/h
Sound Level / Äänitaso / Ljudnivå / Müratase	40dB
Product Size / Laitteen koko / Produktstorlek / Toote suurus	202 x 148 x 150 mm
Weight / Paino / Vikt / kaal	2,5 kg
Area / Alue / Utrymme / Pindala	5-120m <sup>2</sup>
Includes EMI filter / sisältää EMI filterin / Inkluderar EMI-filter / Sisaldab EMI-filtrit	
Includes Cigarette lighter power supply / Sisältää Tupakansytytin virtalähde / Inkluderar strömförsörjning för cigarettändare / Sisaldab sigaretisüütaja toiteallikat	

### CAUTION: USED IN UNOCCUPIED SPACES ONLY

This air cleaner is an advanced and convenient contaminant remediation product. High-powered oxidation in a compact, lightweight, rugged and simple design. Utilizing controlled corona discharge ozone technology developed specifically to reduce odors and smoke in unoccupied spaces, ideal for treatment for homes, automobiles & boats and more.

The unit has a timer that will enable it to run for a maximum duration of 3 hours. The timer will then shut the air purifier off. You should allow 40 minutes before returning to the treated area.

**Read all instructions carefully before use.**

## INTRODUCTION

This commercial air purifier is an advanced and convenient contaminant remediation product. High-powered oxidation in a compact, lightweight, rugged and simple design. Utilizing controlled corona discharge ozone technology developed specifically to reduce odors and smoke in unoccupied spaces, ideal for treatment for homes, automobiles & boats and More!



This air unit is not a medical device. Do not stop or alter any medical therapy programs or medications without the advice of your physician, Excessive ozone concentrations may cause mucous membrane or respiratory irritation.



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRICAL SHOCK, DO NOT REMOVE COVER. ONLY AN AUTHORIZED DISTRIBUTOR CAN REPAIR UNIT, AND IN EVENT OF FAILURE CONTACT THE DISTRIBUTOR.

This “bolt of lightning” indicates that uninsulated material within your unit may cause an electrical shock. For the safety of everyone, do not remove product covering.

### **Important safety instructions**

After the ozonation treatment, a sufficient waiting time (at least 24 h, preferably 48 h), improved ventilation and cleaning of the premises before commissioning are always required.

When ozonation is used, the spread of ozone to other spaces must be prevented, for example through ventilation.

Close all doors and windows in the area to be treated to prevent ozone from leaking into nearby areas with people, animals or plants.

In accordance with the precautionary principle, the recommended waiting time after ozonation is 48 hours.

The waiting period may also be longer if required by the instruction manual.

After ozonation, the ventilation of the room must be intensified in order to remove air pollutants.

Surfaces in the room should also be cleaned.

As by-products of ozonation, small particles or compounds harmful to indoor air can be formed, which can also be adsorbed on surfaces and structures.

### **Guidance issued by THL**

- The space to be ozonated must be empty
- The spread of ozone to other spaces, for example through ventilation, must be prevented
- Adequate waiting time (at least 24 h, preferably 48 h) must be observed
- After ozonation, the room ventilation should be intensified and the surfaces should be cleaned by wiping to remove contaminants

### **Notes**

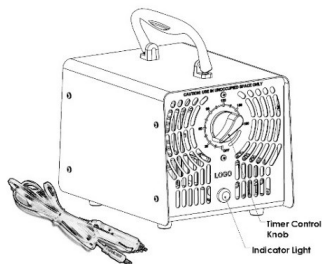
- Please do not use in dusty, multi-vibration, direct sunlight, corrosive gas.
- Don't disassemble or modify the equipment,
- Non-maintenance professional personnel shall not disassemble the device to avoid danger.
- Prohibited face of the humans and pets during working state.

- Ensure that the ozone output tube flow when working. TĂMĂ POIS
- The ozone generator is designed to use in unoccupied spaces. The timer will then shut off.
- Wait minimum 40 minutes before returning to the treated area.

### Ozone Generator Air Purifier

The air purifier is designed to remove odors in unoccupied spaces. The unit has a timer that will enable it to run for a maximum duration of 3 hours. The timer will then shut the commercial air purifier off. You should allow 40 minutes before returning to the treated area.

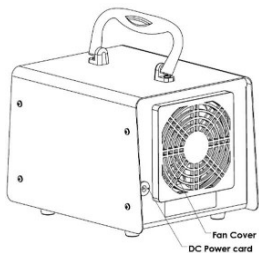
(Front View)



**Time control knob**

**Indicator light**

Part Name	Function
Timer Control Knob	Turn clockwise to set the timer for timed operation up to 3 hours.
Indicator Light	Illuminates when unit is in operation.
Car Cigarette lighter	1.5 meter length wire



(Back View)

Fan cover  
power  
DC power cord

Part Name	Function
DC Power Cord	Connect with Car Cigarette lighter
Pre-filter	Stainless steel pre-filter for filtration

### To operate the Air Purifier

Park the car, ensures the car is unoccupied.

Close off the car windows and open the car air conditioner

Connect the cigarette lighter to car cigarette plug of the car.

Set timer to desired time and leave the car

Keep the car door closed for at least 40 minutes after the machine stop working, the disinfection will be better

Return and open the window.

Turn off the machine and unplug the power cord from the cigarette plug.

**Warning:** High concentration ozone can damage to human body, people do not stay in car when the ozone machine is working. If people have to get on the car urgently, please turn off the machine and open all the car windows for 5-10 minutes before go into the car.

Caution:

No attempt should be made to remove a panel of the cabinet, as there are no user serviceable parts. Opening the unit will void all warranties.

## QUICK START GUIDE

When placing the device, set it on top of something solid to give it a steady base and prevent it from tipping over.

Make sure no humans, animals, pets are present in the area before starting the treatment

Seal the treatment area to avoid ozone leakage to nearby areas occupied by plants, animals or humans.

## APPLICATIONS

For vehicle and boat etc.

## MAINTENANCE

When the air purifier no longer produces enough ozone to be effective, the ozone plates should be replaced. (Usually they should be replaced after 5000 hours) Contact the importer when it is time to replace your ozone plate.

## RECYCLE



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies:

Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste.

Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment

## WARRANTY

The warranty for this product is 1 year from the date of purchase.

The warranty is void if the product is used for purposes other than its original purpose, or if the product is used for commercial / professional or rental use.

The warranty does not cover damage resulting from natural conditions or damage resulting from improper storage.

For warranty issues, contact your dealer.

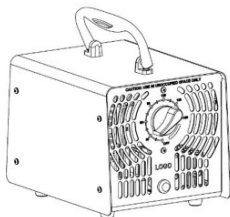
**Blue Import BIM Oy** Hampuntie 12-14, 36220 Kangasala, Finland

## MAG-PRO OTSONAATTORI / ILMANPUHDISTIN

4000 mg/h

tuote 8321

Käyttöopas



**Lue ohjeet huolellisesti läpi ennen käyttöönottoa**

**Ohjeet vähentävät loukkaantumiseriskiä**

**Muu kuin käyttöohjeessa määritelty käyttö on kielletty.**

Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa kytkeä laitetta pistorasiaan, puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.

Alle 3-vuotiaat lapset on pidettävä poissa ellei heitä jatkuvasti valvota.

**HUOMIO!**  
**KÄYTÄ VAIN TYHJISSÄ TILOISSA**

**ODOTA VÄHINTÄÄN 40 MINUUTTIA ENNEN KÄSITELTYYN  
PAIKKAAN PALAAMISTA.**

**TILA SUOSITELLAAN PITÄMÄÄN TYHJÄNÄ VÄHINTÄÄN 24  
TUNTIA KÄSITTELYN JÄLKEEN.**

## TECHNICAL INFORMATION

Model / Malli / Modell / Mudel	<b>8321</b>
Voltage / Jännite / Spänning / Pinge	12V
Power / Teho / Strömförbrukning / Energiatarve	40W
Air Volume / Ilmamäärä / Luftvolym / Öhu vooluhulk	Max 134 m3/h
Ozone Plates / Otsonilevyt / Ozonplattor / Osooni plaadid 95X70mm, 1pc ceramic ozone plate	
Active Oxygen / Aktiivihappi / Aktivt syre / Aktiivhapnik	4000mg/h
Sound Level / Äänitaso / Ljudnivå / Müratase	40dB
Product Size / Laitteen koko / Produktstorlek / Toote suurus	202 x 148 x 150 mm
Weight / Paino / Vikt / kaal	2,5 kg
Area / Alue / Utrymme / Pindala	5-120m <sup>2</sup>
Includes EMI filter / sisältää EMI filterin / Inkluderar EMI-filter / Sisaldab EMI-filtrit	
Includes Cigarette lighter power supply / Sisältää Tupakansytytin virtalähde / Inkluderar strömförsörjning för cigarettändare / Sisaldab sigaretisüütaja toiteallikat	

## HUOMIO! KÄYTTÖ VAIN TYHJISSÄ TILOISSA

Tämä otsonaattori on tehokas ja kätevä hajuhaittojen korjaamiseen. Tehokasta otsonointia kompaktissa muodossa. Laitteessa otsoni tuotetaan koronapurkauksella, ja se on erityisesti kehitetty vähentämään hajuja ja savua tyhjiissä tiloissa, otsoni poistuu hajuja hapettamalla. Se sopii ihanteellisesti ilmakehäsittelyyn kotona, autoissa, veneissä ja monissa muissa paikoissa.

Ilmanpuhdistin on tarkoitettu poistamaan hajuja tyhjiistä tiloista. Laitteessa on ajastin, jonka avulla laite voi olla käynnissä enintään 3 tuntia. Kun ajastin on kulunut, ilmanpuhdistin sammuu. Odota tämän jälkeen vielä 40 minuuttia ennen kuin palaat käsiteltyn paikkaan.

Lue kaikki tähän käyttöoppaaseen sisältyvät ohjeet ennen uuden ilmanpuhdistimesi käyttämistä.

## JOHDANTO

Tämä kaupallinen ilmanpuhdistin on edistynyt ja kätevä laite epäpuhtauksien poistamiseen. Tehokasta otsonointia kompaktin, yksinkertaisen ja kevyen mutta vankan mallin muodossa. Laitteessa otsoni tuotetaan koronapurkauksella, ja se on erityisesti kehitetty vähentämään hajuja ja savua tyhjiissä tiloissa. Se sopii ihanteellisesti ilmakehäsittelyyn kotona, autoissa, veneissä ja monissa muissa paikoissa!



Tämä ilmanpuhdistin ei ole lääkinällinen laite. Älä lopeta tai muuta mitään lääketieteellistä hoito-ohjelmaa tai lääkkeiden ottamista ilman lääkärin ohjetta. Liialliset otsonipitoisuudet voivat ärsyttää limakalvoja tai hengitysteitä.



**HUOMIO: SÄHKÖISKUN VAARAN VÄHENTÄMISEKSI ÄLÄ POISTA KANTTA. VAIN VALTUUTETTU JÄLLEENMYYJÄ SAA KORJATA LAITTEEN. TOIMINTAHÄIRIÖN SATTUESSA OTA YHTEYTTÄ JÄLLEENMYYJÄÄN.**

Tämä "salama" ilmaisee, että laitteen sisältämä eristämätön materiaali voi aiheuttaa sähköiskun. Itsesi ja muiden turvallisuuden vuoksi älä poista tuotteen suojakantta.

### **Tärkeät turvallisuusohjeet**

Otsonointikäsitelyn jälkeen tarvitaan aina riittävä varoaika (vähintään 24 h, mielellään 48 h), ilmanvaihdon tehostaminen ja tilojen puhdistus ennen tilojen käyttöönottoa.

Otsonointia käytettäessä on estettävä otsonin leviäminen muihin tiloihin esimerkiksi ilmanvaihdon kautta.

Sulje kaikki ovet ja ikkunat käsiteltävästä paikasta, jotta otsonia ei pääse vuotamaan läheisiin tiloihin, joissa on ihmisiä, eläimiä tai kasveja.

Varovaisuusperiaatteen mukaisesti suositellaan varoajaksi otsonoinnille mielellään 48 tuntia.

Varoaika voi olla myös tätä pidempi, jos valmisteen käyttöohje sitä edellyttää.

Otsonoinnin jälkeen tilan ilmanvaihtoa tulee tehostaa, jotta ilman epäpuhtaudet saadaan poistettua. Myös tilassa olevat pinnat tulee puhdistaa.

Otsonoinnin sivutuotteina voi syntyä sisäilmaan terveydelle haitallisia pienhiukkasia tai yhdisteitä, jotka voivat myös adsorboitua pintoihin ja rakenteisiin.

### **THL:n antama ohjeistus:**

- Otsonoitavan tilan tulee olla tyhjä
- Otsonin leviäminen muihin tiloihin esimerkiksi ilmanvaihdon kautta tulee estää
- On noudatettava riittävää varoaikaa (vähintään 24 h, mielellään 48 h)
- Otsonoinnin jälkeen tilassa tulee tehostaa ilmanvaihtoa sekä puhdistaa pinnat pyyhkimällä epäpuhtauksien poistamiseksi

### **Huomautukset**

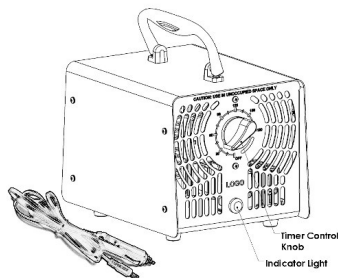
- Älä käytä pölyisissä ja tärisevissä paikoissa äläkä suorassa auringonvalossa tai syövyttävien kaasujen läheisyydessä.

- Älä pura tai muuntele tätä laitetta.
- Vaaran välttämiseksi muu kuin ammattitaitoinen huoltohenkilöstö ei saa purkaa laitetta.
- Otsonigeneraattori on tarkoitettu käytettäväksi tyhjiissä tiloissa. Kun ajastimen aika on kulunut, laite sammuu.
- Odota vähintään 40 minuuttia ennen käsittelyyn paikkaan palaamista.
- HUOM! THL ja TTL suosittavat vähintään 24 tunnin varoaikaa ennen tilojen ottamista käyttöön otsonoinnin jälkeen.

### Otsonigeneraattori/ilmanpuhdistin

Ilmanpuhdistin on tarkoitettu poistamaan hajuja tyhjiä tiloista. Laitteessa on ajastin, jonka avulla laite voi olla käynnissä enintään 3 tuntia. Kun ajastin on kulunut, ilmanpuhdistin sammuu.

Odota tämän jälkeen vielä 40 minuuttia ennen kuin palaat käsittelyyn paikkaan.

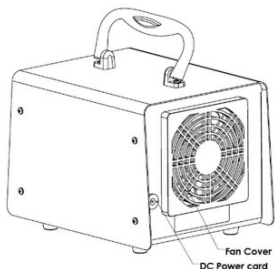


(Kuva edestä)

**Ajastimen säätönuppi**

**Merkkivalo**

Osan nimi	Toiminta
Ajastimen säätönuppi	Käännä myötäpäivään asettaaksesi laitteen toimimaan ajastetusti enintään 3 tuntia.
Merkkivalo	Palaa, kun laite on käynnissä.
Auton tupakansytytin	1.5 m virtajohto



(Kuva takaa)

Tuulettimen kansi

Virta johto

Osan nimi	Toiminta
Tasavirtajohto	Kytke auton tupakansytyttimeen
Esisuodatin	Esisuodatin ruostumatonta terästä suodatukseen

### Ilmanpuhdistimen käyttäminen

Pysäköi auto ja varmista, ettei autossa ole ketään.

Sulje auton ikkunat ja avaa auton ilmastointilaitte.

Kytke virtajohto auton tupakansytyttimen pistokkeeseen.

Aseta ajastimeen haluamasi aika ja poistu autosta.

Pidä auton ovet suljettuina vähintään 40 minuuttia sen jälkeen, kun laite on lopettanut toimintansa; tämä parantaa desinfiointitulosta.

Palaa autoon ja avaa ikkuna.

Sammuta laite ja irrota virtajohto tupakansytyttimen pistokkeesta.

Varoitus: Korkea pitoisuus otsonia voi olla ihmiselle haitallista; siksi ihmisiä ei saa olla autossa, kun otsonointilaitte on toiminnassa. Jos autoa tarvitaan äkillisesti, sammuta laite ja avaa auton kaikki ikkunat 5–10 minuutiksi ennen autoon nousemista.

### Huomio:

Kotelon kantta ei saa yrittää irrottaa, sillä siellä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia. Laitteen avaaminen mitätöi takuut.

## PIKA-ALOITUSOPAS

Kun valitset laitteelle paikkaa, sijoita se jonkin kiinteään päälle, jotta se pysyy vakaasti pystyssä eikä pääse kaatumaan.

Varmista ennen käsittelyn aloittamista, ettei tilassa ole ihmisiä eikä lemmikkejä.

Sulje kaikki ovet ja ikkunat käsiteltävästä paikasta, jotta otsonia ei pääse vuotamaan viereisiin tiloihin, joissa on ihmisiä, eläimiä tai kasveja.

Kytke ilmanpuhdistin pois päältä, kun puhdistat sitä.

## KÄYTTÖTARKOITUKSET

Autoon, veneeseen jne.

## HUOLTO

Kun ilmanpuhdistin ei enää tuota riittävästi otsonia ollakseen tehokas, otsonilevyt on vaihdettava. (Tavallisesti ne on vaihdettava 5000 tunnin välein.)

Ota yhteys maahantuojaan, kun otsonilevyn vaihtaminen on ajankohtaista.

## Laitteiden ja paristojen hävittäminen



Eurooppalaisen direktiivin 2002/96/EY täytäntöönpanon jälkeen kansallisessa oikeusjärjestelmässä sovelletaan seuraavaa:

Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Laki velvoittaa kuluttajia palauttamaan sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän lopussa tähän tarkoitukseen järjestettyihin julkisiin keräyspisteisiin tai myyntipisteeseen. Yksityiskohtat on määritetty kunkin maan kansallisessa laissa. Tämä tuotteeseen, käyttöoppaaseen tai pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että tuotteeseen sovelletaan näitä säännöksiä. Kierrättämällä, materiaaleja uusiokäyttämällä tai muilla vanhojen laitteiden hyödyntämismenetelmillä autat edistämään ympäristönsuojelua.

## TAKUU

Tuotteen takuu on voimassa 1 vuoden ostopäivästä.

Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta käytetään muihin tarkoituksiin kuin sen alkuperäiseen tarkoitukseen tai jos tuotetta käytetään kaupalliseen / ammatilliseen tai vuokrauskäyttöön.

Takuu ei kata luonnonolosuhteista aiheutuvia vahinkoja eikä vaurioita, jotka johtuvat virheellisestä säilytyksestä.

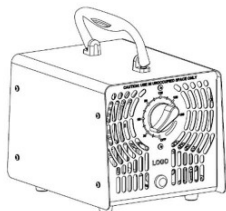
Takuuasiossa ota yhteys jälleenmyyjään.

## MAG PRO OZONGENERATOR/LUFTRENARE

4000 mg/timme

tuote 8321

Bruksanvisning



**Läs bruksanvisningen noggrant före instruktionerna.**

**Om du följer anvisningarna, minskar du risken för skador.**

**Användning annan än den som beskrivs i den här bruksanvisningen är förbjuden.**

Den här produkten får inte användas av barn under 8 år eller av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsförmåga eller som inte har den erfarenhet eller kunskap som krävs, förutsatt att de inte övervakas eller har fått anvisningar om säker användning och de förstår de risker som förknippas med produktens användning.

Barn får inte leka med enheten.

Barnen ska inte ansluta apparaten till vägguttag, reglera eller rengöra apparaten eller göra underhållning gjordas av användare. Barnen, som är yngre än 3 år, ska hållas borta om dom inte kontinuerligt övervakas.

**FÖRSIKTIGHET!  
FÅR ENDAST ANVÄNDAS I OBEMANNADE UTRYMMEN  
VÄNTA I MINST 40 MINUTER INNAN DU ÅTERVÄNDER TILL  
DET BEHANDLADE OMRÅDET.  
RYMT REKOMMENDERAS ATT HÅLLA TOMT MINST 24  
TIMMAR EFTER OZON.**

## TECHNICAL INFORMATION

Model / Malli / Modell / Mudel	<b>8321</b>
Voltage / Jännite / Spänning / Pinge	12V
Power / Teho / Strömförbrukning / Energiatarve	40W
Air Volume / Ilmamäärä / Luftvolym / Õhu vooluhulk	Max 134 m3/h
Ozone Plates / Otsonilevyt / Ozonplattor / Osooni plaadid ozone plate	95X70mm,1pc ceramic
Active Oxygen / Aktiivihappi / Aktivt syre / Aktiivhapnik	4000mg/h
Sound Level / Äänitaso / Ljudnivå / Müratase	40dB
Product Size / Laitteen koko / Produktstorlek / Toote suurus	202 x 148 x 150 mm
Weight / Paino / Vikt / kaal	2,5 kg
Area / Alue / Utrymme / Pindala	5-120m²
Includes EMI filter / sisältää EMI filterin / Inkluderar EMI-filiter / Sisaldab EMI-filtrit	
Includes Cigarette lighter power supply / Sisältää Tupakansytytin virtalähde / Inkluderar strömförsörjning för cigarettändare / Sisaldab sigaretsüütaja toiteallikat	

## **FÖRSIKTIGHET! FÄR ENDAST ANVÄNDAS I OBEMANNADE UTRYMMEN**

Denna produktiva luftrenare är en avancerad och bekväm saneringsprodukt. Högeffektiv syretillförsel i en kompakt, lättviktig, robust och enkel design. Användning av ozonteknik med kontrollerad koronaurtladdning som har utvecklats specifikt för att minska lukt och rök i obemannade utrymmen, perfekt för behandling av hem, bilar och båtar och annat.

Luftrenaren är utformad för att avlägsna lukter i obemannade utrymmen. Enheten har en timer som gör det möjligt att köra den under maximalt 3 timmar. Timern stänger sedan av den produktiva luftrenaren.

Innan du återvänder till det behandlade området ska 40 minuter passera.

**Läs all information som finns i den här bruksanvisningen innan du använder din nya produktiva luftrenare.**

## INTRODUKTION

Denna produktiva luftrenare är en avancerad och bekväm saneringsprodukt. Högeffektiv syretillförsel i en kompakt, lättviktig, robust och enkel design. Användning av ozonteknik med kontrollerad koronaurtladdning som har utvecklats specifikt för att minska lukt och rök i obemannade utrymmen, perfekt för behandling av hem, bilar och båtar och annat!



Denna luftenhet är inte en medicinteknisk produkt. Sluta inte med eller ändra några medicinska behandlingar eller läkemedel utan att rådfråga din läkare. Överdrivna ozonkoncentrationer kan orsaka irritation på slemhinnor och/eller andning.



**FÖRSIKTIGHET: FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELEKTRISK CHOCK, TA INTE BORT HÖLJET. ENHETEN FÅR ENDAST REPARERAS AV EN AUKTORISERAD DISTRIBUTÖR OCH I HÄNDELSE AV FEL KONTAKTAS DISTRIBUTÖREN.**

Denna "blixt" indikerar att det finns oisolerat material i enheten som kan orsaka elektrisk chock. För allas säkerhet, ta inte bort produktens hölje.

### **Viktiga säkerhetsanvisningar**

Efter ozonbehandlingen ska tillräcklig väntetid tillämpas (minst 24 timmar, helst 48 timmar). Förbättrad ventilation och rengöring av utrymmena innan användning krävs alltid.

När ozonering används måste ozonens spridning till andra utrymmen förhindras, till exempel genom ventilation.

I enlighet med försiktighetsprincipen är den rekommenderade väntetiden efter ozonering 48 timmar.

Väntetiden kan också vara längre om det krävs enligt instruktionsmanualen.

Efter ozonisering måste ventilationen i rummet intensifieras för att avlägsna luftföroreningar. Ytskikten i rummet bör även rengöras.

Som en biprodukt av ozonering kan små partiklar eller föroreningar som är skadliga för inomhusluft bildas. Dessa kan absorberas på ytor och strukturer.

### **Vägledning utfärdad av THL**

- Utrymmet som ska ozoneras måste vara tomt
- Spridning av ozon till andra utrymmen, till exempel genom ventilation, måste förhindras
- Tillräcklig väntetid (minst 24 timmar, helst 48 timmar) måste iakttas
- Efter ozonering bör ventilationen i rummet intensifieras och ytorna torkas av för att avlägsna föroreningar.

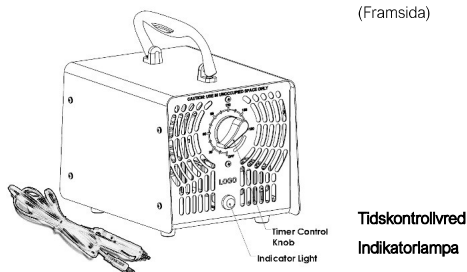
### **Anmärkningar**

- Använd inte i dammig miljö, i miljöer med mycket vibrationer, i direkt solljus, i närheten av frätande gas.

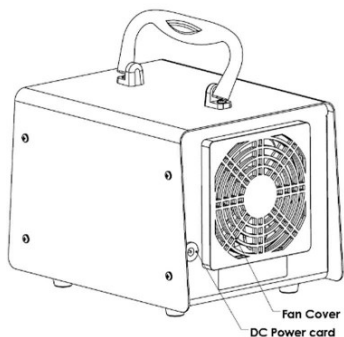
- Ta inte isär eller modifiera utrustningen,
- För att undvika fara får yrkeskunnig personal som inte är underhållspersonal inte ta isär enheten.
- Ozongeneratoren är utformad för att användas i obemannade utrymmen. Timern kommer sedan att stängas av.
- Vänta i minst 40 minuter innan du återvänder till det behandlade området.

### Luftrenare med ozongenerator

Luftrenaren är utformad för att avlägsna lukter i obemannade utrymmen. Enheten har en timer som gör det möjligt att köra den under maximalt 3 timmar. Timern stänger sedan av den produktiva luftrenaren. Innan du återvänder till det behandlade området ska 40 minuter passera.



Delarnas benämning	Funktion
Tidskontrollvred	Vrid medurs för att ställa in timern för tidsstyrd drift i upp till 3 timmar.
Indikatorlampa	Tänds när enheten är i drift.
Cigarettändare för bil	Kabellängd 1,5 meter



(Baksida)

Flätkåpa  
Nätkabel DC

Fan Cover  
DC Power card

Delarnas benämning	Funktion
Nätkabel DC	Anslut till bilcigarettändare
Förfilter	Förfilter av rostfritt stål för filtrering

### Så här använder du luftrenaren

Parkera bilen och se till att inga personer finns i bilen.

Stäng bilrutorna och starta bilens luftkonditionering

Anslut cigarettändaren till bilens cigarettuttag.

Ställ in timern på önskad tid och lämna bilen

Håll bildörren stängd i minst 40 minuter efter att maskinen slutat arbeta, för bästa desinfektion

Gå tillbaka och öppna fönstret.

Stäng av maskinen och dra ur nätsladden från cigarettkontakten.

**Varning:** Högkoncentrerad ozon kan skada människokroppen. Ingen person får befinna sig i bilen när ozonmaskinen är igång. Om någon brådskande måste ta sig in i bilen ska maskinen stängas av och alla fönster öppnas i 5-10 minuter innan någon sätter sig i bilen.

Obs:

Du får inte försöka ta bort någon panel från skåpet, eftersom det inte finns någon del som kan servas av användaren. Om du öppnar enheten kommer alla garantier upphöra att gälla.

## SNABBSTARTGUIDE

När du placerar enheten ställer du den ovanpå en fast yta för att ge den ett stabilt underlag och förhindra att den välter.

Se till att inga människor, djur eller husdjur närvarar i området innan behandlingen påbörjas

Försegla behandlingsområdet för att undvika ozonläckage till närliggande områden med växter, djur eller människor.

## ANVÄNDNING

För fordon och båtar etc.

## UNDERHÅLL

När luftrenaren inte längre producerar tillräckligt med ozon för att vara effektiv, bör ozonplattorna bytas ut. (Vanligtvis ska de bytas ut efter 5 000 timmar) Kontakta importören när det är dags att byta ut din ozonplatta.

## Bortskaffning av apparater och batterier



Efter införandet av det europeiska direktivet 2002/96/EU i det nationella juridiska systemet gäller följande:

Elektriska och elektroniska apparater får inte kastas bland hushållssopor. Konsumenterna är enligt lag skyldiga att inlämna elektriska och elektroniska apparater på för detta ändamål upprättade allmänna insamlingsplatser vid slutet av

apparaternas livslängd. Detaljer om detta stipuleras i respektive lands nationella lagar. Denna symbol på produkten, i bruksanvisningen eller på emballaget anger att produkten är underställd dessa bestämmelser. Genom återvinning, återanvändning av material eller annan form av användning av gamla apparater bidrar du till skyddet av vår miljö.

## GARANTI

Produktgarantin gäller i ett år från inköpsdatum.

Garantin gäller inte om produkten används för andra ändamål än det ursprungliga ändamål, eller om produkten används för kommersiell/professionell eller hyra bruk.

Garantin gäller inte med skador som orsakats av naturförhållanden, inga skador på grund av felaktig förvaring.

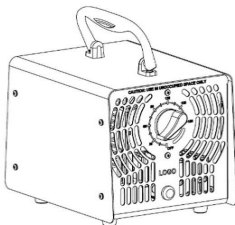
För garanti, kontakta din återförsäljare.

## MAG-PRO OSONAATOR/ÕHUPUHAСТИ

4000 mg/h

toode 8321

Kasutusjuhend



**Enne seadme kasutuselevõttu loe põhjalikult kasutusjuhend läbi, et vähendada vigastuste ohtu. Igasugune muu kasutamine, kui see, mis on ära toodud kasutusjuhendis, on keelatud.**

Käesolevat seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ja sellised piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete seadme kasutamise kogemuseta isikud juhul, kui nende üle teostatakse järeelvalvet või kui turvalisuse eest vastutav isik on neid eelnevalt seadme kasutamise osas juhendanud ja kui nad saavad aru seadme kasutamisega seotud riskidest.

Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Lapsed ei tohi puhastada ega hooldada seadet ilma järeelvalveta.

Alla 3-aastased lapsed tohivad olla seadme läheduses ainult siis, kui nende üle teostatakse järeelvalvet.

**ETTEVAATUST!  
KASUTAMISEKS ÜKSNES MEHITAMATA KOHTADES**

**OODAKE VÄHEMALT 40 MINUTIT, ENNE KUI NAASETE  
TÖÖDELDUD ALALE.**

**RJUMI SOOVITAB HOIDA TÜHJENDAMIST VÄHEMALT 24  
TUNDI PÄRAST OZONATSIOONI.**

## TECHNICAL INFORMATION

Model / Malli / Modell / Mudel	<b>8321</b>
Voltage / Jännite / Spänning / Pinge	12V
Power / Teho / Strömförbrukning / Energiatarve	40W
Air Volume / Ilmamäärä / Luftvolym / Öhu vooluhulk	Max 134 m3/h
Ozone Plates / Otsonilevyt / Ozonplattor / Osooni plaadid ozone plate	95X70mm,1pc ceramic
Active Oxygen / Aktiivihappi / Aktivt syre / Aktiivhapnik	4000mg/h
Sound Level / Äänitaso / Ljudnivå / Müratase	40dB
Product Size / Laitteen koko / Produktstorlek / Toote suurus	202 x 148 x 150 mm
Weight / Paino / Vikt / kaal	2,5 kg
Area / Alue / Utrymme / Pindala	5-120m²
Includes EMI filter / sisältää EMI filterin / Inkluderar EMI-filiter / Sisaldab EMI-filtrit	
Includes Cigarette lighter power supply / Sisältää Tupakansytytin virtalähde / Inkluderar strömförsörjning för cigarettändare / Sisaldab sigaretsüütaja toiteallikat	

## ETTEVAATUSTI\_KASUTAMISEKS ÜKSNES MEHITAMATA KOHTADES

See tavakasutuseks mõeldud õhupuhasti on täiustatud ja käepärane seade õhu puhastamiseks saasteainetest. Suure võimsusega osoneerimine kompaktse, kerge kaalulise, vastupidava ja lihtsa seadme abil. Seade kasutab juhitud koroonalahendusega osoneerimistehnoloogiat, mis on spetsiaalselt välja töötatud lõhnade ja suitsu vähendamiseks mehitamata kohtades. Ideaalne kodu, sõidukite, paatide jpm töötlemiseks!

Õhupuhasti on mõeldud lõhnade eemaldamiseks mehitamata kohtadest. Seadmel on taimer, mis võimaldab seadmel töötada maksimaalselt 3 tundi. Seejärel lülitab taimer tavakasutuseks mõeldud õhupuhasti välja. Enne töödeldud ruumi sisenemist oodake 40 minutit.

**Enne oma uue tavakasutuseks mõeldud õhupuhasti kasutamist lugege palun läbi kogu selles kasutusjuhendis olev teave.**

## SISSEJUHATUS

See tavakasutuseks mõeldud õhupuhasti on täiustatud ja käepärane seade õhu puhastamiseks saasteainetest. Suure võimsusega osoneerimine kompaktse, kerge kaalulise, vastupidava ja lihtsa seadme abil. Seade kasutab juhitud koroonalahendusega osoneerimistehnoloogiat, mis on spetsiaalselt välja töötatud lõhnade ja suitsu vähendamiseks mehitamata kohtades. Ideaalne

kodu, sõidukite, paatide jpm töötlemiseks!



See õhuseade ei ole meditsiiniseade. Ärge lõpetage ega muutke meditsiinilise ravi programme või ravimist ilma oma arstiga nõu pidamata. Üleliigne osoonikontsentratsioon võib põhjustada limaskestast või hingamisteede ärritust.



**ETTEVAATUST! ELEKTRILÖÖGI OHU VÄLITIMISEKS ÄRGE EEMALDAGE KAITSEKATET. SEADET TOHIB REMONTIDA ÜKSNES VOLITATUD EDASIMÜÜJA, RIKETE ILMNEMISEL PÕÕRDUGE EDASIMÜÜJA POOLE.**

See „piksenool“ osutab sellele, et teie seadmes olevad isoleerimata osad võivad põhjustada elektrilööki. Ohutuse tagamiseks ärge eemaldage toote kaitsekatet.

### **Olulised ohutusjuhised**

Pärast osoonitöötlust on alati nõutav piisav ooteaeg (vähemalt 24 h, eelistatavalt 48 h) ning ruumide tõhus ventileerimine ja puhastamine enne nende kasutamist.

Osonatsiooni kasutamisel tuleb ära hoida osoonile levimine teistesse ruumidesse, näiteks ventilatsiooni kaudu.

Ennetava meetmena on soovituslik ooteaeg pärast osonatsiooni 48 tundi.

Ooteperiood võib olla ka pikem, kui kasutusjuhend seda nõuab.

Pärast osonatsiooni tuleb ruumi õhusaasteainete eemaldamiseks tugevalt ventileerida. Ruumis olevad pinnad tuleb samuti puhastada.

Osonatsiooni kõrvalproduktidena võivad tekkida siseõhku kahjulikud väikesed osakesed või ühendid, mis võivad kinnituda ka pindadele ja struktuuridele.

### **THL-i suunised**

- Osoneeritav ruum peab olema tühi
- Osoonile levik teistesse ruumidesse, näiteks ventilatsiooni kaudu, tuleb välistada
- Tagada tuleb piisav ooteaeg (vähemalt 24 h, soovitatavalt 48 h)
- Pärast osonatsiooni tuleb ruumi tugevalt ventileerida ja pinnad lapiga saasteainete eemaldamiseks puhastada.

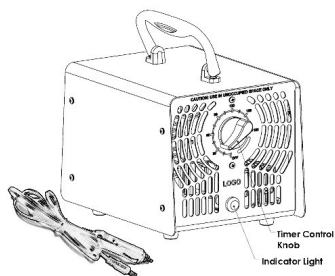
### **Märkused**

- Ärge kasutage seadet keskkonnas, kus on tolmu, vibratsiooni, otsest päikesevalgust, söõvitavat gaasi.

- Ärge võtke seadet lahti ega tehke selle juures muudatusi.
- Ohu vältimiseks ei tohi seadet lahti võtta keegi peale hooldusspetsialistide.
- Osooni generaator on mõeldud kasutamiseks mehitamata kohtades. Seadme lülitab välja taimer.
- Oodake vähemalt 40 minutit, enne kui sisenete töödeldud ruumi.

### Osooni generaatoriga õhupuhassti

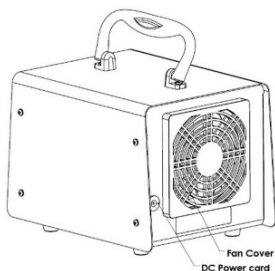
Õhupuhassti on mõeldud lõhnade eemaldamiseks mehitamata kohtadest. Seadmel on taimer, mis võimaldab seadmel töötada maksimaalselt 3 tundi. Seejärel lülitab taimer tavakasutuseks mõeldud õhupuhassti välja. Enne töödeldud ruumi sisenemist oodake 40 minutit.



(Eestvaade)

Taimeri juhtnupp  
Märgutuli

Osa nimetus	Talitlus
Taimeri juhtnupp	Kuni 3-tunnise tööaja määramiseks pöörake taimerit päripäeva.
Märgutuli	Helendab, kui seade töötab.
Auto sigaretisüütaja	1,5 m pikkune juhe



(Tagantvaade)

Fan Cover

DC Power cord

Osa nimetus	Talitus
Alalisvoolu-toitejuhe	Ühendatakse auto sigaretisüütajasse
Eelfilter	Roostevabast terasest eelfilter filtreerimiseks

### Õhupuhasti kasutamine

Parkige auto ja veenduge, et selles ei oleks kedagi.

Sulgege auto aknad ja avage auto kliimaseade.

Ühendage sigaretisüütaja pistik auto sigaretisüütaja pesa.

Seadistage taimer soovitud ajale ja väljuge autost.

Hoidke auto ukсед suletuna vähemalt 40 min pärast seadme töö lõppu, nii on desinfitseerimine tõhusam.

Minge tagasi ja avage aken.

Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe sigaretisüütaja pesast.

**Holatus.** Suure kontsentratsiooniga osoon võib inimorganismi kahjustada, seetõttu ei tohi inimesed osonaatori töötamise ajal autos viibida. Kui kellelgi on vaja pakiliselt autosse pääseda, lülitage seade välja ja avage kõik autoaknad 5–10 minutiks enne autosse sisenemist.

### Ettevaatust!

Seadme kaitsekatet ei tohi eemaldada, selle all ei ole ühtegi osa, mida kasutaja peaks hooldama. Seadme avamine muudab kõik garantiid kehtetuks.

## KIIRKÄYTTÄMISEN JUHEND

Asetage seade tugevale alusele ja tagage selle kindel seismine, et see ümber ei kuku.

Enne ruumi töötlemist veenduge, et selles ei viibiks inimesi ja loomikloomi.

Tihendage töödeldav ruum, et osoon ei lekiks aladele, kus on taimi, loomi või inimesi.

## RAKENDUS

Kasutamiseks sõidukites, paatides jne.

## HOOLDUS

Kui õhupuusti ei tooda enam piisavalt osooni ning selle töö ei ole tõhus, peab välja vahetama selle osooniplaadid. (Tavaliselt tuleb neid välja vahetada iga 5000 töötunni järel.) Kui on aeg oma osooniplaat välja vahetada, pöörduge edasimüüja poole.

## Seadmete ja akude käitlemine



Pärast Euroopa direktiivi 2002/96/EL rakendamist liikmesriikides kohalduvad järgmised punktid.

Elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi visata olmeprügi hulka. Tarbijad on vastavalt seadusele kohustatud elektri- ja elektroonikaseadmed nende kasutusaja lõppedes tagastama selleks ettenähtud avalikku kogumiskohta või müügikohta. Sellekohased üksikasjad on sätestatud vastava liikmesriigi seadustes. See sümbol toote, selle kasutusjuhendi või pakendi peal tähendab, et selle toote puhul peab täitma neid ettekirjutusi. Materjalide taaskasutamisega või vanade seadmete muul moel utiliseerimisega aitate oluliselt kaasa meie keskkonna kaitsele.

## GARANTII

Garantii kehtib ühe (1) aasta alates ostupäevast.

Garantii ei kehti, kui toodet kasutatakse muul kui selle algsel eesmärgil või kui seda kasutatakse ärilisel/ professionaalsel või rentimise eesmärgil.

Garantii ei kehti loodusnähtuste ning vale hoiustamise poolt põhjustatud kahjustuste korral.